

Teir menn ið ætla at keypa av hesum eplum eiga at gera tað nú sum snarast, at ikki set-eplaveltarir skulu hava meira ómak av teimum enn neyðugt.

Adrástadi í blaðnum er kunn-gjort hvortjir set-eplaveltarir eru í ár. Prísurin er í ár ásettur til 15 kr. fyri 100 kg. (1 tunna). Seljarin letur sekkin, meðan keyparin má gjalda frakti og annan flutningskostnað. Allir mennirnir hava í ár einans slag ið »Upp to date« ið er tað slag, ið hevur givið mest hjá royndar-brúkinum.

Føroya búnaðarfelag.

Úr Føroyum.

Tórshavn.

Ransóknarferðin.

Logtingið samtykti, vegna brævið frá sjálfstýrisflokkinum, ið kunngeftir er aðrástadi í blaðnum, at heita á reidarafe-lagið og møgulegt eisini skipara-fe-lagið og fiskimannafelagið um at fáa í lag, at eitt skip verður sent til Eysturgrønlands at kanna fiskilíkindini komandi summar og at logtingið tekur ábyrgd fyri undirskot.

Seyðavask.

Málið um seyðavask hevur aftur í ár verið á tingið. Nevndarálitið er prentað í hesum blaði nr. 37, og uppskotið til lóg um seyðavask stendur í blaðnum í dag.

Høgætinn.

Hann hevur mest staðið høgt hesa seinastu tíðina. Tó hevur ikki verið nakar avbera góður terri. Tað hevur regnað heldur dúgliga at kalla, tá ið teir fyrstu triggir dagarir av farnu viku eru undantiknir.

Lønrandanin.

Sum aftur í ár hevur verið á tingið, fekk hesa ferð somu lagnu sum hini árin. Uppskotið um fasta lógskipan viðvíkjandi lønrandan fall.

Skipafelagið Føroyar

ætlar at fáa sær annað far ístaðin fyri »Havhestin«, um tað er møgulegt at fáa hann seldan.

„Tjaldur“

kom ígjár frá Keypmanna-havn. 40 ferðafólk og 325 tons av farni.

Sands havn.

»Autoritetarnir« hava sagt, at Sands havn bert er av »lokal Betydning«. Hetta er ræðuliga óheint. Ein havn á Sandi vildi eisini haft stóran týdning fyri sambandið við útheimin. Sum eitt dómi í so máta er vert at nevna, at »Sleipner« seinasta sunnudag á veg til Bretlands og Danmarkar fór inn á Sand eftir fiski.

Seteplir.

Eplaveltarar eiga at leggja sær í geyma, tað sum Búnaðarfelagið í hesum blaði hevur frammi um seteplir.

20. október

hevur Havnar fráhaldsfelag fodingardag. Felagið er henda dag 54 ára gamalt.

Afholdsarbeiðet.

Der afholdes i disse Dage flere Afholdsmøder paa Sudero, med 2 Repræsentanter for »N. L. O. G. T.« som Hovedtalere: Jord-

bruger P. J. Hansen og Konto-rist M. S. Viðstein.

Fiskemarkedet.

»Føroya Fiskaútluttings-felag« meddeleer:

15.—30. September 1932.

Lissabon: Tilførsel af norsk Klipfisk 929 Tons, af islandsk Klipfisk 422 Tons. Beholdninger af norsk Klipfisk 338 Tons, af islandsk 212, af fransk Lavée 18, Priser uforandret. Markedet træt.

3.—10.—32.

Bilbao: Tilførsel af færøsk Klipfisk 366 Tons. Beholdning af færøsk Klipfisk 700 Tons, af islandsk 500. Priser for færøsk Klipfisk 92 Pesetas pr. 50 kg. for islandsk 87,88. Sterling 42,35.

4.—10.—32.

Barcelona: Tilførsel af færøsk Klipfisk 180 Tons, af islandsk 350. Priser for 1. Klasse Klipfisk 101/106 Ptas. pr. 50 kg. Beholdninger af alle Klipfiskesorter 2500 Tons.

5.—10.—32.

Fécamp: Beholdning af Saltfisk 53400 Tons. Tilførsel af Saltfisk 0 Tons. Pris 2000 Frc. pr. Ton.

Genua: Priser uforandret. Efterspørsel god. Fra Frankrig »Cpt. Paulemerr« 1 1/2 Tons, fra Island »Samma« 1151 Tons.

10.—10.—32.

Oporto: Tilførsel af færøsk Klipfisk 0 Tons, af islandsk 120, af norsk 114, af newfoundlandsk 313. Priser uforandret. Beholdning af newfoundlandsk Klipfisk 1338, af alle andre Klipfiskesorter 933. Markedet stegerende. Kurs for Lst. (110,00 Esc. pr. 1. Pd.

Barcelona: Tilførsel af færøsk Klipfisk 78 Tons, af islandsk 195. Priser uforandret. Beholdning af alle Klipfiskesorter 2500 Tons.

Bilbao: Tilførsel af islandsk Klipfisk 375 Tons. Beholdninger af færøsk Klipfisk 600. Priser uforandret. Sterling 42,12.

12.—10.—32.

Genua: Priser uforandret. Tilførsel fra Island »Esops« 220 Tons, fra Tyskland »Asia« 18, fra England »Oporto« 30 Tons og »Florentino« 8 Tons, fra Frankrig »Florida« 21 Tons.

Fécamp: Situationen uforandret.

15.—10.—32.

Oporto: Tilførsel af færøsk Klipfisk 5 Tons, af islandsk 118, af norsk 207, af newfoundlandsk 200, af portugisisk 240. Priser (Esc. pr. 60 kg) for færøsk 194, for islandsk 194, for norsk 187, for newfoundlandsk 250. Beholdninger af newfoundlandsk Klipfisk 7032 Tons, af alle andre Klipfiskesorter 963. Markedet svagt. Kurs for Sterling 110,00 pr. 1. Pd.

Føroyskur dansur í útflundum.

Eftir tí ið frammi er komið í radio og í blóðnum um for-øyska dansin, ið var hildin í Noreg í summar, má loyvast at sigast, at tað ið Føroyingar sýna frammi í útflundum av føroyskum mentum, má vera av besta slag og ikki av næstbesta slag. Tað er ikki so at leypa frammi uttan ábyrgd fyri tí landi og fólki, sum ein skal »representera« úti í fremmandum londum. Alt má vera gjølla umhugsað undir strangum dómi, áðrenn farið verður avstað, so at ein er iva-

leysur í at útgerðin er tann all-arbesta og ýpparsta og omanfyri allar atfinningar.

Eg dugi ikki at dansa, men er føroyskur dansur verður at vísa frammi í útflundum, so skal hann víst sum hann er í sínum besta lagi úti odd og egg. Men í hesum tilfelli sýnist at vera grund til at kera seg yvir at so ikki hevur verið. Og eigur tí slíkt ikki at takast upp aftur.

Radio.

Mælk som Stimulans.

En Udtalelse af Henry Ford.

Verdens største Bilfabrikant, som beskæftiger Tusinder og efter Tusinder af Arbejdere, skriver om Mælkenes Betydning for Fabrikarbejderne: »Vi har tydeligt Bevis paa, at Mælk er et af de bedste Fødemidler, som findes. Det stimulerer Arbejderne, naar de føler sig trætte. Paa de Tider af Dagen, da Folk i Almindelighed begynder at føle sig trætte og viser Lyst til at kigge paa Klokken, er det udmærket at drikke Mælk. Henimod Kl. 9 om Formiddagen bliver Arbejderne trætte og sultne. De standser da er Øjeblik og tager sig en Sluk Mælk, hvorefter de gaar paa igen. Ved 4-Tiden begynder alter en Slap-hedsperiode, men Mælken af-værger den. I mange Tilfælde tager Arbejderne Mælkeflasken frem flere Gange om Dagen, og Mælk som næringsgivende Stimulans svigter aldrig.«

Ransóknarferð til Eysturgrønlands.

Brævið frá sjálfstýrisflokkinum um hetta málið var hetta:

Til

Føroya logting.

Fiskiskapurin undir Føroyum hevur nú í mong ár verið so vámaligur, at skip okkara, so at siga, ikki so mikið sum hava hugsað um at kasta niður á Føroya grunnum.

Várfiskin hava skipini sakt á Suðurlandi Íslands og hava Føroyingar har, um enn bæði við skipaskaði og mannskaða, yvir-høvar vunnid góðan long.

Harimóti hevur summar- og heystfiskiskapurin á Eysturlandi Íslands, sum fyrr oftast gav góða veiðu, í teim seinastu árum ikki verið nógv at líta á.

Skip okkara hava tí verið noyðd at leita eftir nýggjum summar- og heystfiskileiðum: Íslands Norurland hevur roynst ein góðan mun frægari enn Eysturlandið. Tær royndir, enn hava verið gjordar við Bjarna-oyyna, hava ikki vígast væl, við Jan Mayen hevur ikki borið til, við Rockall hevur roynst so missjavnt, einstakt skip hevur í summar hitt nógván fisk millum Íslands og Eysturgrønland.

Hovudsleiðin, okkara stórri skip hava hildið á sumri, er leiðin til Vesturgrønlands. Henda leið er bæði torfor og long og líla farandi og komandi við fullum farni uttan við stórri skipum; og sum víðurskiptini enn eru, við tí har vesturi guldandi monopólbandi, er tað vøk-kult við, at tann fongur, har kann fáast, loysir ferðina nógv væl.

Tað eru óll líkindir til, at fiskur ikki trýtur sunnarlagi við Eysturgrønlands strendur. Har

er enn frítt at royna, dygst undir landi og inn í innastu firðir. Tann bági, har kann vera, er ísur. Tó munnu víðurskiptir vera slík, at hann í vanligum ísárum ikki stórvægis vil tálma siglingina seinra part av sumri, um ískónur maður vegleiðir ferðina.

Meðan tað frá Føroyum til Vesturgrønlands roknast við 1600 fjórðinga siglingsleið, er leiðin til Eysturgrønlands 1000—1100 fjórðingar, og meðan monopolagið enn forðar skipunum atgongd til Vesturgrønlands firðir og strendur, er frítt at koma til Eysturgrønlands, fyri sunnan.

Allir Føroyingar munnu vera sameintir um, at tað er tess vert, at hiðani frá verður gjørt ein roynd at víta, hvussu tað mundi borið til við fiskiskapi og øðrum vinningi í Eysturgrønlandi. Er har tóliga at-komuligt fyri ísi, er har tann nógv fiskur, sum tíðindi ganga frá, eru har líkindi fyri fugla- og djóraveiðu, fyri at rokta jørð og halda fenað, so vinnur royndin stórværk. Skuldi hon í versta lagi misseydnast, ella um ikki spurdist so væl burtur úr henni, sum best var eftirryskjandi, so var tó royndin gjord, tann roynd, sum hevði tað til endamál, at gera tað meiri livu-ligt og rúmligt fyri okkara fólki enn tað nú er.

Føroyingar hava við sínum víðu ferðum um havið víst, at teir hava bæði hug, divi og dugnaðskap til at leita upp nýggjar fiskileiðir. Mangan hava teir roynt á egnan vágnad og egnan kostnað eftir nýggjum miðum. Summir hava tapt og summir hava vunnið; men vinningurin er stórur hesar royndir, samanlagt, hava borið okkara fólki.

Tað er vituligt, at ein full-figgjað útgerð til Eysturgrønlands vil kosta nógv meir og krevja nógv longri tíð enn van-ligar royndir, Føroyingar higar-tið hava gjørt eftir fong. Ferðin mátti havt til endamál at kanna um sjógv og land, at sóknast eftir fiski, at víta um djóraveiðu-líkindir, at roynt um hvat bóndaskapur har kundi fingist í lag o. a. m. Ferðin mátti tí verið ætlað til at rokka í minsta lagi aftur í árið og mannað við monnum, sum bæði dugdu at rokja land og sjógv. Sethús mátti verið bygd, óll nýting amboð til sjós og lands høvd við, hartil vistir (matur) fyri rúmliga tíð.

At mestí kostnaðurin av eini slíkari ferð má útreiðast av al-mannafæ, tykist vituligt. Eina ællan um, hvussu stórvær kost-naðurin verður, man heldur ikki vera vandi við at fáa sett upp, áðrenn tingið endar. Vit halda, at tingið eigur at veita ein munagóðan studdning til fyr-tøkuna og síðani lata eina nevnd hava málið í hondum at fremja útgerðina, so henda ferð kann fáast væl í lag. —

Viðmæli frá Skiparafeliginum:

Skiparafelagið er gjørt kunnugt við umsóknina til tingið um at gera út eitt ransóknarskip til Eysturgrønlands at kanna eftir vinnuvilkorum har á sjógv og landi.

Felagið gevur hesari umsókn sitt besta viðmæli og leggur af-træt, at tað vil hava stórsta týð-ing fyri okkum, at slík ransók-narferð verður gjord so skjótt sum møgulegt. Tey trøngu vinnu-vilkor, Føroyingar tey seinastu árin hava havt, gera tað neyðugt at royna hvørja leið, ið tykist farandi. Um so er — sum sagt hevur verið frá — at fiskur er

í nógd undir Eysturgrønlandi, vil tað vera skaði fyri okkum, um vit ikki kanna eftir hesum í góðari tíð, at vit kanna vera fyrstir at royna har, um nakað er at vinna á hesum leiðum, sum eru okkum, tá ið við vóna, at tingið tekur væl undir hetta og fær hesa ransóknarferð í lag næsta ár.

Við hávirðing
fyri Føroya skipara- og navigatørfelag
Niels Nielsen.

Forslag til Lov for Færøerne om Vaskning af Faar.

§ 1.

I hver Hauge eller Haugepart paa Færøerne skal Faarene vaskes en Gang aarlig mod Lus med en tilstrækkelig koncentreret Oplosning.

§ 2.

Bestemmelsen i § 1 gælder for de Faar, som kommer i »Rætt« ved Fjeldgang, naar Vaskning foretages, samt hjem-værende Faar.

§ 3.

Faarerøgtene i vedkommende Hauge skal forestaa og føre Til-syn med Vaskningen. De skal hvert Aar inden 1. Februar give Indberetning til Landbrugskon-sulenten om, hvor stort Antal af Faarebesætningen, der er vasket, hvilke Vaskemidler, der er benyttet, og hvor stærk Op-løsningen har været.

§ 4.

Inden 3 Aar fra denne Lovs Ikrafttræden skal der i hver Hauge være opført et tilstræk-keligt Antal Vaskindretninger. Til-synet hermed udføres af Landbrugskonsulenten.

§ 5.

Omkostningerne afholdes af vedkommende Hagues Ejere efter Marketal.

§ 6.

Overtrædelse af denne Lov straffes med Bøder fra 25 til 100 Kr., der tilfalder Kommu-nens Hjelpekasse. Sager i den Anledning behandles ved Sysse-lets Politiret.

§ 7.

Denne Lov træder i Kraft den 1. April 1933.

De i § 1 indeholdte Bestem-melser træder først i Kraft, naar de i § 4 nævnte Vaskindret-ninger for Faar er opført.

Norsk Ekspedition sporløst forsvundet.

Man har intet hørt om 6 Mand, som i August i Fjor sejlede fra Oslo til Grønland i en lille Baad.

Ekspeditionen var fuldstændig uforsvarlig.

Oslo.

Sidst paa Sommeren ifjor ud-rustede en 31-aarig Mand, Lud-vig Makelsen, et lille Motorfar-toj til en Færd til Grønland, og han fik 5 Mand med sig. Sval-bardkontoret fandt hele Ekspe-ditionen covet ved det lille Far-toj, som kun var 25 Tons, og gjorde alt for at forhindre Eks-peditionen, der dog kom afsted fra Oslo. Paa Vej til Stavanger led Fartøjet Havari og mistede Masten, men den kom senere afsted fra Stavanger i August ifjor. Fra Færøerne fik en Slegtning Brev fra en af Delta-gerne, men siden har man intet